

"MY HOUSE SHALL BE CALLED A HOUSE OF PRAYER FOR ALL PEOPLES" Isaiah 56.7

# All Peoples Synagogue

of South Florida

בית כנסת כל העמים

*"Welcoming All Branches of Judaism and Jewish Interfaith Families"*

## HIGH HOLY DAYS

**ROSH HASHANAH  
MORNING SERVICE**



Shalom

**"Words From The Heart Go To The Heart"**

**"L'Shanah Tovah"**

*"May you be inscribed and sealed in the 'Book of Life' for a loving, healthy, prosperous and joyous new year!"*

# *All Peoples Synagogue of South Florida Welcomes You*

**Dear Members and Congregants, Shalom, Shalom!**

*Everyone is always welcome at the All Peoples Synagogue of South Florida!*

The All Peoples Synagogue of South Florida, known in Hebrew as "Bet Knesset Kol Ha Amim", is a Synagogue dedicated to serving all branches of Judaism and Jewish Interfaith Families. As a symbol of God's open "Chuppah", the canopy of love, the All Peoples Synagogue reaches out to all in our South Florida community and serves humanity throughout the world.

The All Peoples Synagogue was founded in 1972 through the vision of the late Rabbi Dr. Emmet Allen Frank. His words, "We will open our arms, our hearts and the doors of the Synagogue to welcome everyone to celebrate in the spirit of Judaism," as inspired from the Book of Isaiah 56.7, "**My House Shall Be Called a House of Prayer for All Peoples.**"

During this past year, many have called upon our Synagogue staff to serve you in our Jewish traditions and spiritual needs. Whether we laughed and shared "Simchas" and joys or embraced to comfort the bereaved, it has been an honor and a pleasure to serve you.

**May we continue to experience a joyous life together at the dawn of our Jewish New Year!**

Now, we call upon you to join us in prayer and meditation, as we celebrate and affirm our religious and spiritual heritage at our High Holy Days Worship Services.

**Each of you represents a very special blessing to us through your attendance!**

By attending our High Holy Days Services, you are adding your loving spirituality and friendship to the sanctity of these most religious traditional Holy Days, and are supporting our ever growing and vibrant Synagogue.

We pray you will be spiritually uplifted and inspired by our traditional and contemporary services.

Rabbi Loring J. Frank and the associate Rabbis believe Judaism is a religion and a spiritual path that welcomes all people who seek to attune to the presence of God in their lives as the source of health, abundance, joy, love and holiness.

The basic philosophy of the All Peoples Synagogue of South Florida is to serve everyone searching for Jewish spiritual awakening. The unique religious progressivism of the All Peoples Synagogue serves all Jewish people, Reconstructionist, Conservative, Liberal, Reform, Humanistic, Progressive and Orthodox, and the larger communities of other religious backgrounds who desire to learn more about the history and faith of the Jewish Religion and People.

The All Peoples Synagogue offers various Jewish educational seminars. The Synagogue encourages and supports anyone who wishes to learn more about the faith of Judaism by offering Introduction to Judaism and Conversion to Judaism seminars.

The Rabbis are available to serve members and nonmembers to officiate at various life cycle occasions, including Brit and Baby Naming Ceremonies, Bar and Bat Mitzvah Instructions and Services, Jewish and Interfaith Marriage Ceremonies, Funeral, Memorial and Unveiling Services, and all other religious ceremonies pertaining to our Jewish Heritage and Traditions.

The All Peoples Synagogue is based at the former Sunrise Musical Theater featuring a 4000 seat sanctuary for large events such as High Holy Day Services, live performances and special guest appearances. Currently under construction and remodeling, is a 500 seat sanctuary complete with Social Hall, Kosher and Non-Kosher Kitchen and Banquet Facilities for your Weddings, Bar-Bat Mitzvahs, Passover Seders and large celebratory gatherings.

May God continue to shower you with choicest blessings of health, happiness, prosperity and peace. May you be inscribed in "The Book of Life" for a truly happy and healthy New Year! B' SHALOM, IN PEACE.

**TO ARRANGE YOUR MEMBERSHIP, PLEASE CALL 877.4A.RABBI**

## **Thoughts on Rosh Hashanah:**

In the seventh month, on the first day of the month, there shall be a sacred assembly, a cessation from work, a day of commemoration proclaimed by the sound of the Shofar.

*-Leviticus 23:24*

This day is holy unto your Lord; do not grieve; for the joy of the Lord is your strength.

*-Nehemiah 8:10*

Just as a hand, held before the eye, can hide the tallest mountain, so the routine of everyday life, can keep us from seeing the vast radiance and the secret wonders that fill the world.

*-Chassidic, 18th century*

Do not imagine that character is determined at birth. We have been given free will. Any person can become as righteous as Moses or as wicked as Jereboam. We ourselves decide whether to make ourselves learned or ignorant, compassionate or cruel, generous or miserly. No one forces us, no one decides for us, no one drags us along one path or the other; we ourselves, by our own volition, choose our own way.

*-Maimonides, 12th century*

Therefore was a single human being created: to teach you that to destroy a single human soul is equivalent to destroying an entire world; and that to sustain a single human soul is equivalent to sustaining an entire world. And a single human being was created to keep peace among human beings, that no one might say to another: My lineage is greater than yours!

*-Mishnah*



## Mah Tovu

מַה טוֹב אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.  
וְאֲנִי בְּרַב חַסְדֶּךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ,  
אֲשַׁתְּחֶנּוּהָ אֶל הַיֵּיבֹל קֹדֶשְׁךָ בְּיִרְאַתְךָ.  
יְיָ אֶהְבֹּתִי מְעוֹז בֵּיתְךָ, וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.  
וְאֲנִי אֲשַׁתְּחֶנּוּהָ וְאֶבְרָעָהּ, אֶבְרָכָהּ לְפָנַי יְיָ עֹשֵׂי.  
וְאֲנִי, תִּפְלְתִי לָךְ יְיָ, עֵת רְצוֹן.  
אֱלֹהִים בְּרַב חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ.

How goodly are your tents, O Jacob, your dwelling places, O Israel!

And I, By Your great love, shall enter Your inner sanctum, and pray reverently in Your Holy Temple.

Adonai, I love Your House, the place where your glory dwells. I will pray before You, Adonai, my creator and supreme spirit of the universe.

May my prayer now, O God, find favor before You.

In Your great love, O God, answer me with Your true compassion.

## Hine Ma Tov

Behold, how good and how pleasant it is for families to dwell together in unity.

הִנֵּה מַה טוֹב וְיָמָה נְעִים שֵׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד.

**HINE MA TOV UMA NAYIM SHEVET ACHIM GAM YACHAD.**



THE MIRACLES OF DAILY LIFE

נסים בכל יום

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן  
לְשִׁכּוּי בִּינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

*Blessed is the Eternal our God, Ruler of the universe, who  
has implanted mind and instinct within every living being.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר שְׁנָה  
מֵעֵינַי וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי.

*Blessed is the Eternal our God, who removes sleep from the  
eyes, slumber from the eyelids.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.

*Blessed is the Eternal our God, who opens the eyes of the  
blind.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.

*Blessed is the Eternal our God, whose power lifts up the fal-  
len.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לְיָעָף  
כֹּחַ.

*Blessed is the Eternal our God, who gives strength to the  
weary.*



# Rosh Hashanah - Morning Service

FOR THE BODY

אשר יצר

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, אשר יצר את-  
האדם בחכמה, וברא בו נקבים נקבים, חלולים  
חלולים. גלוי וידוע לפני כסא כבודך, שאם יפתח  
אחד מהם, או יסתם אחד מהם, אי אפשר להתקיים  
ולעמוד לפניך. ברוך אתה, יי, רופא כל-בשר  
ומפליא לעשות.

Blessed is our Eternal God, Creator of the universe, who has made our bodies with wisdom, combining veins, arteries, and vital organs in a finely balanced system. Wondrous Fashioner and Sustainer of life, Source of our health and our strength, we give You thanks and praise.

♦ ♦

FOR THE SOUL

אלהי נשמה

אלהי, נשמה שנתת בי טהורה היא! אתה בראתה,  
אתה יצרתה, אתה נפחתה בי, ואתה משמרה  
בקרבי. כל-זמן שהנשמה בקרבי, מודה אני לפניך,  
יי אלהי ואלהי אבותי, רבון כל-המעשים, ארון  
כל-הנשמות. ברוך אתה, יי, אשר בידו נפש כל-חי,  
ורוח כל-בשר-איש.

The soul that You have given me, O God, is pure! You have created it. You have formed it. You have breathed it into me, and within me You sustain it. So long as I have breath, therefore, I will give thanks to You, O Lord my God and God of all ages, Master of all creation, Lord of every human spirit.

*Blessed is the Lord, in whose hands are the souls of all the living and the spirits of all flesh.*



OUR SMALLNESS AND OUR GREATNESS

מה אנחנו

רבון כל־העולָמִים, לא על־צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ  
מפִּילִים תַּחֲנוּגֵינוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים.

מָה אֲנַחְנוּ, מָה חַיֵּינוּ, מָה חֲסָדֵנוּ, מָה־צְדָקָנוּ, מָה־  
יְשׁוּעָתָנוּ, מָה־כַּחַנוּ, מָה־גְבוּרָתָנוּ? מָה־נֹּאמַר  
לְפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ?

Master of all the worlds, not in reliance upon the righteousness of our deeds do we place our longings before You; we look instead to Your abundant mercy.

*For what are we? What is our life, and what our faithfulness? What is our goodness, and what our vaunted strength? What can we say in Your presence, O Lord our God and God of all ages?*

הֲלֹא כָּל־הַגְּבוּרִים כְּאֵין לְפָנֶיךָ, וְאֲנָשֵׁי הַשָּׁם כָּל־א  
הֵיוּ, וְחַכְמַיִם כְּבָלִי מִדַּע, וְנִבְוֹנִים כְּבָלִי הַשֶּׁכֶּל, כִּי  
רַב מַעֲשֵׂיהֶם תְּהוֹ, וַיְמִי חַיֵּיהֶם הֶקֶל לְפָנֶיךָ; וּמוֹתֵר  
הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אֵין, כִּי הַכֹּל הֶקֶל.

אֲבָל אֲנַחְנוּ עִמָּךְ בְּנֵי בְרִיתְךָ, וְאוֹתָנוּ קָרָאתָ  
לְעַבְדְּךָ. לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּבִים לְהוֹדוֹת לְךָ  
וּלְשַׁבְּחָךְ, וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ.

Are not all the conquerors as nothing before You, and those of renown as though they had not been, the learned as if they had no knowledge, and the wise as if without understanding? Many of our works are vain, and our days pass away like a shadow. Our life would be altogether vanity, were it not for the soul which, fashioned in Your own image, gives us assurance of our higher destiny and imparts to our fleeting days an abiding value.

*Despite all our frailty, we are Your people, bound to Your covenant, and called to Your service. We therefore thank You and bless You, and proclaim the holiness of Your name.*



OUR IMMEASURABLE DEBT TO GOD

נשמת כל-חי

נשמת כל-חי תְּבָרַךְ אֶת-שְׁמֶךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְרוּחַ כָּל-  
בָּשָׂר תִּתְפָּאֵר וְתִרְוַמֶם זְכָרְךָ, מִלְּבָבֵנוּ, תָּמִיד. מִן-  
הָעוֹלָם וְעַד-הָעוֹלָם אַתָּה אֱל; אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא  
אַתָּה.

Let every living soul bless Your name, O Lord our God,  
and let every human being acclaim Your majesty, for ever  
and ever. Through all eternity You are God; we have no  
King but You.

אֱלֹהֵי הָרָאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלֹהֵי כָל-בְּרִיּוֹת,  
אֲדוֹן כָּל-תּוֹלְדוֹת, הַמְהַלֵּל בְּרַב הַתְּשַׁבְּחוֹת, הַמְנַהֵג  
עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. נִי לֹא יָנוּם וְלֹא  
יִישָׁן; הַמְעוֹרֵר יְשָׁנִים וְהַמְקִיץ גֵּרְדָּמִים וְהַמְשִׁיחַ  
אֱלָמִים, וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף  
בְּפוֹפִים. לָךְ לְבָדְךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים.

God of all ages, Ruler of all creatures, Lord of all genera-  
tions: all praise to You. You guide the world with stead-  
fast love, Your creatures with tender mercy. You neither  
slumber nor sleep; You awaken the sleeping and arouse  
the dormant. You give speech to the silent, freedom to the  
enslaved, and justice to the oppressed. To You alone we  
give thanks.





All rise

## BARCHU

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרֵךְ!

Praise the Lord, to whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

*Praised be the Lord, to whom our praise is due,  
now and for ever!*

THAT CROWNS THE SKY WITH STARS

יוצֵר

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מְלֶכֶּךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר  
וּבוֹרֵא חֶשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל.  
הַמְּאִיר לְאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ  
מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית.  
מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ, יְיָ! בְּלֵם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֵאָה  
הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ.  
תִּתְבָּרַךְ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, עַל־שִׁבְחַ מַעֲשֵׂה יְדִיךָ, וְעַל־  
מְאֹרֵי־אוֹר שֶׁעֲשִׂיתָ: יִפְאָרוּךְ. סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

°Blessed is the grace that crowns the sky with stars, and keeps the planets on their ways; the law that turns our night to day, and fills the eye with light; the love that keeps us whole, and day by day sustains us.

*Praised be the Power that brings renewal to the soul, the vital song that makes creation dance.*

Blessed is the murmuring dark, blessed is light to the eyes!

*The fall of dusk, the flow of dawn, the turn of noon—*

O give thanks for life's renewal, the radiant return of the sun!

*Blessed is the power of creation, praised be the light!*



*United in love, we shall walk unafraid. Blessed is the law of love that gives us strength to live, and blessed the Torah that makes all Israel one.*

## SHEMA

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

*Hear, O Israel: the Lord is our God, the Lord is One!*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

*Blessed is His glorious kingdom for ever and ever!*

*All are seated*

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ  
וּבְכָל-מְאֵדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ  
הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָהּ, וְדַבַּרְתָּ בָּם  
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתּוֹתֶיךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ.  
וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ,  
וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ.

*You shall love the Lord your God with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.*

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם  
קֹדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי  
אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אֲנִי יְיָ  
אֱלֹהֵיכֶם.

*Be mindful of all My Mitzvot, and do them: so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Lord, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Lord, am your God.*



THE POWER THAT MAKES FOR FREEDOM

גאולה

°We worship the power that unites all the universe into one great harmony. That oneness, however, is not yet. We see imperfection, disorder, and evil all about us. But before our eyes is a vision of perfection, order, and goodness: these too we have known in some measure. There is evil enough to break the heart, enough good to exalt the soul. Our people has experienced untold suffering and wondrous redemptions; we await a redemption more lasting and more splendid than any of the past.

אָמֵת וַיִּצִיב, וְאֱהוּב וְחָבִיב, וְנוֹרָא וְאֲדִיר, וְטוֹב וְיָפֵה  
הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. אָמֵת, אֱלֹהֵי עוֹלָם  
מִלְכָנוּ, צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ.

לְדָר וְדָר הוּא קָיָם, וְשָׁמוּ קָיָם, וְכִסְאוֹ נָכוֹן,  
וּמַלְכוּתוֹ וְאַמוּנָתוֹ לְעַד קָיָמָת. וּדְבָרָיו חַיִּים וְקָיָמִים,  
נְאֻמָּנִים וְנַחֲמָדִים, לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים.

מִמְצָרִים גָּאֵלְתָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וּמִבֵּית עֲבָדִים פָּדִיתָנוּ.  
עַל-זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ אֵל, וְנָתַנוּ יְדִידִים  
זְמִירוֹת, שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת, בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
לְמֶלֶךְ, אֵל חַי וְקָיָם.

°When will redemption come?

*When we master the violence that fills our world.*

When we look upon others as we would have them look upon us.

*When we grant to every person the rights we claim for ourselves.*



רָם וְנִשָּׂא, גָּדוֹל וְנוֹרָא, מְשֻׁפֵּיל גְּאִים וּמְגַבִּיחַ  
 שְׁפָלִים, מוֹצִיא אֲסִירִים וּפּוֹדֶה עֲנָוִים, וְעוֹזֵר דָּלִים,  
 וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שׁוֹעֵם אֵלָיו.  
 תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן, בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרָךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי  
 יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כֻלָּם:

Once we were in bondage, then we were free. In that first liberation our people saw revealed the power of the Most High. They perceived that His presence redeems time and event from the hands of tyrants. We, too, affirm the power that makes for freedom. We sing the song that celebrates our deliverance from Egypt and all bondage.

מִי־כְמֹכָה בְּאֵלִים, יְיָ?

Who is like You, Eternal One, among  
 the gods that are worshipped?

מִי כְּמֹכָה, נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ,  
 נוֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פִלְאָ?

Who is like You, majestic in holiness,  
 awesome in splendor, doing wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שֶׁבָּחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתֵי הַיָּם;  
 יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: "יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם  
 וָעֶד!"

With great joy the redeemed shall accept You as their King, and all will say with one accord: "The Eternal will reign for ever and ever!"

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְּנָאֲמֶךָ  
 יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. גְּאֻלָּנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ  
 יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

O Rock of Israel, come to Israel's help. Fulfill Your promise of redemption for Judah and Israel. Our Redeemer is the Lord of Hosts, the Holy One of Israel. Blessed is the Lord, the Redeemer of Israel.



All rise

תפלה

אֲדַנְי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

GOD OF ALL GENERATIONS

אבות

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי  
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: הָאֵל הַגָּדוֹל,  
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,  
וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי  
בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ, בְּאַהֲבָה.

We praise You, Lord our God and God of all generations;  
God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; great,  
mighty, and awesome God, God supreme.

*Master of all the living, Your ways are ways of love. You  
remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring  
redemption to their children's children, for the sake of Your  
name.*

Remember us unto life, O King who delights in life, and  
inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O God of  
life.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים, וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר  
הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ  
וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם.

You are our King and our Help, our Savior and our  
Shield. Blessed is the Lord, the Shield of Abraham.



GOD'S POWER

גבורות

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחִיָּה הַכֹּל אֶתָּה, רַב  
לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחִיָּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים.  
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,  
וּמְקִים אַמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד.

*Great is Your might, O Lord, in this world; great is Your power in the worlds beyond.*

*Your love sustains the living, Your great compassion is the source of life. Your power is in the help that comes to the falling, in the healing that comes to the sick, in the freedom You bring to the captive, in the faith You keep with those who sleep in the dust.*

מִי כְמוֹךָ, בְּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מְמִית  
וּמְחִיָּה וּמְצַמֵּיחַ יְשׁוּעָה? מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים,  
זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים? וְנֹאמֵן אֶתָּה לְהַחְיֹת  
הַכֹּל. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחִיָּה הַכֹּל.

Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O Lord of life and death, Source of Salvation?

*Who is like You, Source of mercy? In compassion You sustain the life of Your children.*

*We trust in You to restore our life. Blessed is the Lord, Source of all life.*

All are seated



## ונתנה תקף

### MEDITATION

It is said that the words we are about to utter were born of the martyrdom of Rabbi Amnon of Mayence. He chose to die that his faith might live. He said: *Unetaneh tokef kedushat hayom*, Let us proclaim the sacred power of this day; it is awesome and full of dread. Now the divine Judge looks upon our deeds, and determines our destiny.

A legend . . . and yet, surely our deeds do not pass away unrecorded. Every word, every act inscribes itself in the Book of Life. Freely we choose, and what we have chosen to become stands in judgment over what we may yet hope to be. In our choices we are not always free. But if only we make the effort to turn, every force of goodness, within and without, will help us, while we live, to escape that death of the heart which leads to sin.

וּנְתַנֶּה תִּקְוָה קְדוּשַׁת הַיּוֹם כִּי הוּא נוֹרָא וְאִים. וּבו  
תִּנְשֵׂא מַלְכוּתְךָ וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד בְּסֶאֱף וְתִשָּׁב עָלֵינוּ  
בְּאֵמֶת. אֵמֶת כִּי אַתָּה הוּא דִין וּמוֹכִיחַ וְיִוְדַע וְעַד,  
וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה, וְתִזְכֵּר כָּל-הַנְּשִׁכָּחוֹת,  
וְתִפְתַּח אֶת-סֵפֶר הַזְּכוֹרוֹנוֹת, וּמֵאֵלֵינוּ יִקְרָא וְחוֹתֵם  
יָד כָּל-אָדָם בּוֹ.

Let us proclaim the sacred power of this day;  
it is awesome and full of dread.  
For on this day Your dominion is exalted,  
Your throne established in steadfast love;  
there in truth You reign.  
In truth You are  
Judge and Arbiter, Counsel and Witness.  
You write and You seal, You record and recount.  
You remember deeds long forgotten.  
You open the book of our days,  
and what is written there proclaims itself,  
for it bears the signature  
of every human being.

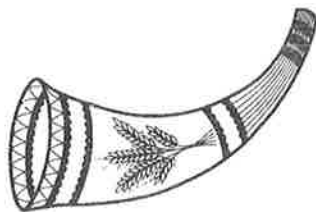


וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתְקַע, וְקוֹל דְּמָמָה דְקָה יִשְׁמַע,  
וּמְלֵאכִים יִחְפְּזוּן וְחַיִּל וְרַעְדָה יֵאָחֲזוּן וַיֹּאמְרוּ: הִנֵּה  
יוֹם הַדִּין. לִפְקֹד עַל צָבָא מְרוֹם בְּדִין, כִּי לֹא יִזְכּוּ  
בְּעֵינֵיהֶם בְּדִין. וְכָל-בָּאֵי עוֹלָם יַעֲבִרוּן לְפָנֶיהָ כְּבָנֵי  
מְרוֹן. כְּבִקְרַת רוּעָה עָדְרוּ, מֵעֵבִיר צֹאנוּ תַּחַת  
שְׁבִטוֹ, בֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפָּר וְתִמְנָה וְתִפְקֹד נַפְשׁ כָּל-  
חַי, וְתַחַתָּה קִצְפָה לְכָל-בְּרִיָּה וְתִכְתַּב אֶת-גִּזְרֵי דִינָם.

*The great Shofar is sounded,  
the still, small voice is heard;  
the angels,  
gripped by fear and trembling,  
declare in awe:*

*This is the Day of Judgment!  
For even the hosts of heaven are judged,  
as all who dwell on earth  
stand arrayed before You.*

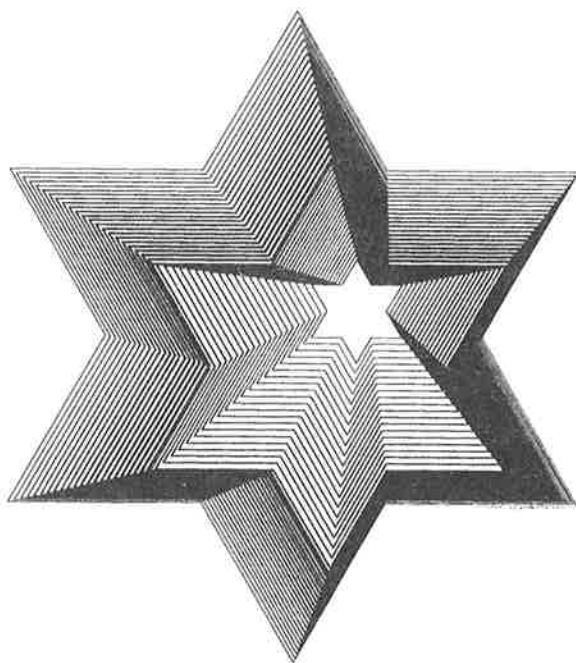
As the shepherd seeks out his flock,  
and makes the sheep pass under his staff,  
so do You muster and number and consider  
every soul,  
setting the bounds of every creature's life,  
and decreeing its destiny.





בְּרֵאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן וּבְיוֹם צוֹם כְּפוּר יִחְתְּמוּן.  
כַּמָּה יַעֲבִרוּן וְכַמָּה יִבְרָאוּן, מִי יִחְיֶה וּמִי יָמוּת, מִי  
בְּקִצּוֹ וּמִי לֹא בְּקִצּוֹ, מִי בָּאֵשׁ וּמִי בַּמַּיִם, מִי בַּחֶרֶב  
וּמִי בַחֲזֵה, מִי בְרָעַב וּמִי בְצָמָא, מִי בְרָעַשׁ וּמִי  
בַּמַּגָּפָה, מִי בַחֲנִיקָה וּמִי בַסְּקִילָה. מִי יָנוּחַ וּמִי יָנוּעַ,  
מִי יִשְׁקִיט וּמִי יִטְרַף, מִי יִשְׁלֹוּ וּמִי יִתְיַסֵּר, מִי יַעֲנִי  
וּמִי יַעֲשִׂיר, מִי יִשְׁפַּל וּמִי יָרוּם.

On Rosh Hashanah it is written,  
on Yom Kippur it is sealed:  
How many shall pass on, how many shall come to be;  
who shall live and who shall die;  
who shall see ripe age and who shall not;  
who shall perish by fire and who by water;  
who by sword and who by beast;  
who by hunger and who by thirst;  
who by earthquake and who by plague;  
who by strangling and who by stoning;  
who shall be secure and who shall be driven;  
who shall be tranquil and who shall be troubled;  
who shall be poor and who shall be rich;  
who shall be humbled and who exalted.



# Rosh Hashanah - Morning Service

All rise

SANCTIFICATION

קְדוּשָׁה

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדִישִׁים אוֹתוֹ  
בְּשָׁמַי מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה  
וַאֲמַר:

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the  
ends of time and space, proclaim Your holiness; and in the  
words of the prophet we say:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ  
בְּבוֹדוֹ.

*Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the fullness of the  
whole earth is His glory!*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנֵינוּ, מָה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל־  
הָאָרֶץ!

Source of our strength, sovereign Lord, how majestic is  
Your presence in all the earth!

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

*Blessed is the glory of God in heaven and earth.*

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אֲבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא  
מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל־חַי.

He alone is our God and our Creator; He is our Ruler and  
our Helper; and in His mercy He reveals Himself in the  
sight of all the living:

I AM ADONAI YOUR GOD!

”אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!”

יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ!

*The Lord shall reign for ever; your God, O Zion, from  
generation to generation. Halleluyah!*

All are seated



לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשְׁתָּךְ  
נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחָךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם  
וָעַד.

To all generations we will make known Your greatness,  
and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O  
God, shall never depart from our lips.

וּבְכֵן תֵּן פִּחְדֶּךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, וְאִמְתָּךְ  
עַל כָּל-מַה-שֶּׁבָרָאתָ. וְיִירָאוּךָ כָּל-הַמַּעֲשִׂים,  
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל-הַבְּרוּאִים, וְיַעֲשׂוּ כְּלֵם אֲגֻדָּה  
אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵב שָׁלֵם, כְּמוֹ שִׁדְעָנוּ, יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ, שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ, עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינְךָ,  
וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל-מַה-שֶּׁבָרָאתָ.

*Lord our God, cause all Your works to stand in awe before  
You, and all that You have made to tremble at Your  
presence. Let all that lives revere You, and all creation turn  
to You in worship. Let them all become a single family, do-  
ing Your will with a perfect heart. For well we know, O Lord  
our God, that Yours is the majesty, Yours the might; and  
awesome is Your name in all creation.*

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד, יְיָ, לְעַמְּךָ, תְּהִלָּה לִירְאֵיךָ וְתִקְוָה  
לְדוֹרְשֵׁיךָ, וּפְתֻחוֹן פֶּה לְמִיַּחֲלִים לָךְ, שְׂמֵחָה לְאַרְצְךָ  
וְשִׂשׂוֹן לְעִירְךָ, וְצִמְיַחַת קָרוֹן לְכָל-יּוֹשְׁבֵי תֵבֵל.

Grant honor, Lord, to Your people, glory to those who  
revere You, hope to those who seek You, and courage to  
those who trust You; bless Your land with gladness and  
Your city with joy, and cause the light of redemption to  
dawn for all who dwell on earth.



וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלִזוּ וַחֲסִידִים  
בְּרָנָה יִגִּילוּ, וְעוֹלָתָה תִקְפָּץ-פִּיָּהּ וְכָל-הַרְשָׁעָה כָּלָה  
כַּעֲשֵׁן תִכָּלֶה, כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ.  
וְתִמְלֹךְ אַתָּה, יְיָ, לְבַדְּךָ עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, בְּכַתּוּב  
בְּדַבְרֵי קְדוֹשֶׁךָ:

*Then the just shall see and exult, the upright be glad, and the faithful sing for joy. Violence shall rage no more, and evil shall vanish like smoke; the rule of tyranny shall pass away from the earth, and You alone, O Lord, shall have dominion over all Your works, as it is written:*

יְמֹלֶךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ!

*The Lord shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!*

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ, וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ,  
בְּכַתּוּב:

*You are holy; awesome is Your name; there is no God but You.*

נִיגְבָה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט, וְהֵאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ  
בְּצַדִּיקָה.

*The Lord of Hosts is exalted by justice; the holy God is sanctified by righteousness.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

*Blessed is the Lord, the holy King.*



Our God and God of all ages, be mindful of Your people Israel on this Day of Remembrance, and renew in us love and compassion, goodness, life, and peace.

This day remember us for well-being. *Amen.*

This day bless us with Your nearness. *Amen.*

This day help us to live. *Amen.*

*Our God and God of our ancestors, sanctify us with Your Mitzvot, and let Your Torah be our way of life. (May our rest on this day be pleasing in Your sight.) Satisfy us with Your goodness, gladden us with Your salvation, and purify our hearts to serve You in truth; for You, O God, are truth, and Your word is true for ever. (In Your gracious love, O Lord our God, let Your holy Sabbath remain our heritage, that all Israel, hallowing Your name, may find rest and peace.) Blessed is the Lord, who hallows (the Sabbath,) the House of Israel and the Day of Remembrance.*

WHOM ALONE WE SERVE IN REVERENCE

עבודה

רצה, יי אלהינו, בעמך ישראל, ותפלתם באהבה  
תקבל, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.  
ברוך אתה, יי, שאותך לבדך ביראה נעבוד.

Look with favor, O Lord, upon us, and may our service be acceptable to You.

*Blessed is the Eternal God, whom alone we serve in reverence.*



TO WHOM OUR THANKS ARE DUE

הודאה

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהִי  
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוֹר חַיֵּינוּ, מְגִן יִשְׁעֵנוּ, אֵתָה  
הוּא לְדוֹר וָדוֹר.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that You are our Creator and Preserver, the Rock of our life and our protecting Shield.

נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל-חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ,  
וְעַל-נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-גְּסִיךָ שֶׁבְּכָל-יּוֹם  
עִמָּנוּ, וְעַל-נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל-עֵת, עֶרֶב  
וְבֹקֶר וְצַהֲרָיִם. הַטּוֹב: כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם:  
כִּי לֹא תִמּוּ חַסְדֶּיךָ, מֵעוֹלָם קִנִּינוּ לָךְ.  
וְכָתַב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
הַטּוֹב שְׂמָךְ, וְלֵךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

*We give thanks to You for our lives which are in Your hand, for our souls which are ever in Your keeping, for Your wondrous providence and Your continuous goodness, which You bestow upon us day by day. Truly, Your mercies never fail, and Your love and kindness never cease. Therefore do we forever put our trust in You.*





PEACE

ברכת שלום

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבְרָכָה הַמְּשֻׁלֶּשֶׁת  
הַכְּתוּבָה בַּתּוֹרָה:

Our God and God of all generations, bless us with the  
threefold benediction of the Torah:

יְבָרְכֶךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ.

May the Lord bless you and keep you.

*Be this God's will!*

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

יְאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.

May the light of the Lord's presence shine upon you and  
be gracious to you.

*Be this God's will!*

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

May the Lord bestow favor upon you and give you peace.

*Be this God's will!*

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

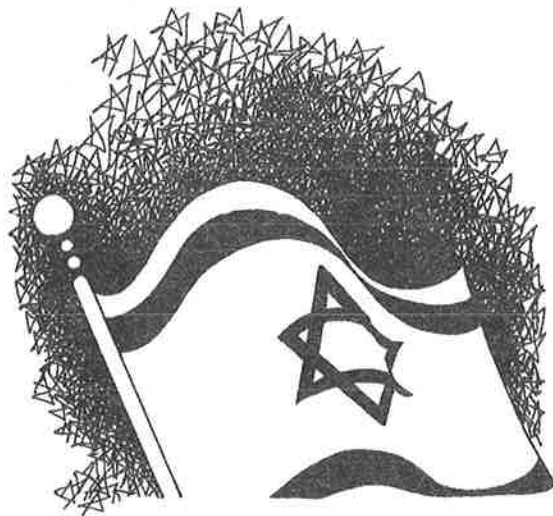


שִׁים שְׁלוֹם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ אִבְיָנוּ, בְּלָנוּ כְּאֶחָד,  
בְּאוֹר פְּנִיָּךְ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְּתָ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
תּוֹרַת חַיִּים, וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים,  
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל  
בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ. בְּסִפּוֹר חַיִּים בְּרָכָה  
וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה גְּזַר וְנִכְתַּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ  
וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ  
אַתָּה, יְיָ, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

*°Grant peace and happiness, blessing and mercy, to all Israel and all the world. Bless us, our God, all of us together, with the light of Your presence, for in the light of Your presence we have found a teaching of life, the love of mercy, the law of justice, and the way of peace: for it is ever Your will that Your people Israel be blessed with peace.*

*Teach us, O God, to labor for righteousness, and inscribe us in the Book of life, blessing, and peace.*

*Blessed is the Lord, the Source of peace.*





## MEDITATION

We pause in reverence before the gift of self:  
The vessel shatters, the divine spark shines through,  
And our solitary self becomes a link  
    in Israel's golden chain.  
For what we are, we are by sharing. And as we share  
We move toward the light.

We pause in reverence before the mystery of a presence:  
The near and far reality of God.  
Not union, but communion is our aim.  
And we approach the mystery  
With deeds. Words lead us to the edge of action.  
But it is deeds that bring us closer to the God of light.

We pause in terror before the human deed:  
The cloud of annihilation, the concentrations for death,  
The cruelly casual way of each to each.  
But in the stillness of this hour  
We find our way from darkness into light.

May we find our life so precious  
That we cannot but share it with the other,  
That light may shine brighter than a thousand suns,  
With the presence among us of the God of light.

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי  
וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart,  
be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל  
כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who causes peace to reign in the high heavens let  
peace descend on us, on all Israel, and all the world.



סדר קריאת התורה

For the Reading of the Torah

אין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין בְּמַעֲשֵׂיךָ. מַלְכוּתְךָ  
מַלְכוּת כָּל-עוֹלָמִים וּמְשַׁלְתָּךְ בְּכָל-דּוֹר וָדוֹר.

There is none like You, O Lord, among the gods that are worshipped, and there are no deeds like Yours. Your kingdom is an everlasting kingdom, and Your dominion endures through all generations.

יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעַד. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ  
יִתֵן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

*The Lord rules; the Lord will reign for ever and ever. Lord, give strength to Your people; Lord, bless Your people with peace.*

♦ ♦



## Rosh Hashanah - Morning Service

All rise  
The Ark is opened

*Avinu, Malkeinu:* A hundred generations have stood as we do now before the open Ark. That they found in themselves little merit, testifies to their humility. They repented and amended their ways. They fell, only to rise again, as they climbed toward the Light. Strong was the faith of those who stood here before us, while we are of a generation that has sought to dethrone You.

Many have said to the works of their hands: you are our gods. Strange, then, to see the emptiness in those who cast You out! Strange to see the agonies of our time grow more numerous and more intense, the more our worship centers on ourselves. Strange that men and women grow smaller without You, smaller without the faith that You are with them. We pray, therefore, that this day which yet restores Your people, may help us come close to You, the living God, the God of life. For You are with us whenever we seek Your presence, You are absent only when we shut You out, only when, full of ourselves, we leave no room for You within our hearts.

We call you *Avinu*. As a loving parent, forgive our sins and failings, and reach for us as we reach for You. We call You *Malkeinu*. As a wise ruler, teach us to add our strength to Your love, that we may redeem this world and build Your Kingdom.

To this vision, to this possibility, to this task, we offer ourselves anew.



אבינו מלכנו

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, שְׁמַע קוֹלְנוּ.

*Our Father, our King, hear our voice.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ.

*Our Father, our King, we have sinned against You.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.

*Our Father, our King, have compassion on us and on our children.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, בְּלֵה דְבַר וְחָרֵב וְרָעַב מֵעָלֵינוּ.

*Our Father, our King, make an end to sickness, war, and famine.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, בְּלֵה כָּל-צָר וּמִשְׁטֵין מֵעָלֵינוּ.

*Our Father, our King, make an end to all oppression.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

*Our Father, our King, inscribe us for blessing in the Book of Life.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

*Our Father, our King, let the new year be a good year for us.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, מִלֵּא יָדֵינוּ מִבְּרָכוֹתֶיךָ.

*Our Father, our King, fill our hands with blessing.*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, חַנּוּן וְעֲנּוּן, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים,

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסֵּד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Our Father, our King, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness, and be our help.*



יְיָ, יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אֶרְךָ אַפַּיִם וְרַב־חַסֵּד וְאֱמֶת,  
נוֹצֵר חַסֵּד לְאַלְפִים, נֹשֵׂא עוֹן וְפֹשֵׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקְיָה.

The Lord, the Lord God is merciful and gracious, endlessly patient, loving, and true, showing mercy to thousands, forgiving iniquity, transgression, and sin, and granting pardon.

*The Torah is taken from the Ark*

בֵּית יַעֲקֹב: לָכוּ, וְנִלְכָה בְּאוֹר יְיָ.

O House of Jacob: come, let us walk by the light of the Lord.

בְּרוּךְ שְׁנַתָּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Praised be the One who in His holiness has given the Torah to His people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Hear, O Israel; the Lord is our God, the Lord is One!

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אַדְוָנִינוּ, קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

Our God is One; our Lord is great; holy and awesome is His name.

*Rabbis walk through congregation with the Torah.*

לְךָ, יְיָ, הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,  
כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבְאָרֶץ, לְךָ יְיָ הַמְּמֹלְכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא  
לְכָל לְרֵאשׁ.

Yours, Lord, is the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty: for all that is in heaven and earth is Yours. Yours is the kingdom, O Lord: You are supreme over all.

*All are seated*





Reading of the Torah

Aliah-Blessing before the reading.

פָּרְבוּ אֶת-יְיָ הַמְּבַרְדִּי!  
פָּרוּד יְיָ הַמְּבוֹרָד לְעוֹלָם וָעֶד!  
פָּרוּד אֲתָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִקֵּד הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר פָּחַד בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים,  
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ, פָּרוּד אֲתָה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Amen

**BAR-CHU ET ADONAI HAM-VO-RACH.  
BA-RUCH ADONAI HAM-VO-RACH  
LE-O-LAM VA-ED.  
BA-RUCH ATA ADONAI,  
ELO-HAI-NU ME-LECH HA-O-LAM,  
ASHER BA-CHAR BA-NU MI-KOL HA-A-MIM,  
VE-NA-TAN LANU ET TO-RA-TO,  
BA-RUCH ATA ADONAI, NOTEN HA-TO-RA.  
AMEN.**

Praise the Lord, to whom our praise is due!  
Praised be the Lord, to whom our praise is due,  
now and for ever!  
Praised be the lord our God, supreme spirit of the universe,  
who has chosen us from all peoples by giving us the Torah.  
Blessed is the Lord, Giver of the Torah.



## Rosh Hashanah - Morning Service

*Genesis 1.1-2.3*

In the beginning God created the heavens and the earth. And the earth was without form and void, and there was darkness upon the face of the deep, and the spirit of God moved over the surface of the waters. Then God said: Let there be light! and there was light. God saw that the light was good, and God separated the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness Night. And there was evening and there was morning, one day.

God said: Let there be an expanse in the midst of the water, that it may separate water from water. God made the expanse, and it separated the water which was below the expanse from the water which was above the expanse. And it was so. God called the expanse Sky. And there was evening and there was morning, a second day.

God said: Let the water below the sky be gathered into one area, that the dry land may appear. And it was so. God called the dry land Earth, and the gathering of waters, Seas. And God saw that it was good. And God said: Let the earth sprout vegetation: seed-bearing plants, fruit trees of every kind on earth that bear fruit with the seed in it. And it was so. The earth brought forth vegetation: seed-bearing plants of every kind, and trees of every kind with the seed in it. And God saw that it was good. And there was evening and there was morning, a third day.

God said: Let there be lights in the expanse of the sky to separate day from night; they shall serve as signs for the set times—the days and the years; and they shall serve as lights in the expanse of the sky to shine upon the earth. And it was so. God made the two great lights, the greater light to dominate the day and the lesser light to dominate the night, and the stars. And God set them in the expanse of the sky to shine upon the earth, to dominate the day and the night, and to separate light from darkness. And God saw that it was good. And there was evening and there was morning, a fourth day.



## Rosh Hashanah - Morning Service

God said: Let the waters teem with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth across the vault of heaven. God made the great sea monsters, and all the living creatures of every kind that creep, which the waters brought forth in swarms; and all the winged birds of every kind. And God saw that it was good. God blessed them, saying: Be fruitful and multiply, fill the waters in the seas, and let the birds multiply on the earth. And there was evening and there was morning, a fifth day.

God said: Let the earth bring forth living creatures, according to their kinds: cattle, reptiles, and land animals, according to their kinds. And it was so. God made wild beasts of every kind and cattle of every kind, and every kind of reptile. And God saw that it was good. And God said: Let us make a being in our image, after our likeness, and let it have dominion over the fish of the sea and the birds of the air, and over the cattle; over all the earth and over every creature that crawls upon it. Thus God created us in the divine image, creating us in the image of God, creating us male and female. And God blessed us, and said to us: Be fruitful and multiply; fill the earth and subdue it; and have dominion over the fish of the sea and the birds of the air, and over every living thing that moves upon the earth.

God said: See, I have given you every seed-bearing plant that is upon all the earth, and every tree that has seed-bearing fruit; they shall be yours for food. And to all the animals on land, to all the birds of the air, and to everything that creeps on earth, in which there is the breath of life, I give all the green plants for food. And it was so. And God saw all creation, and found it very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

Now the whole universe— earth, sky, and all their array— was completed. With the seventh day God ended the work of creation, resting on the seventh day, with all the work completed. Then God blessed the seventh day and called it holy, for with it God had completed the work of creation.





Aliah-Blessing after the reading.



בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַתָּ לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,  
וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ,  
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

**BA-RUCH ATA ADONAI,  
ELO-HAI-NU ME-LECH HA-O-LAM,  
ASHER NA-TAN LA-NU TORAT E-MET,  
VE-CHA-YAI O-LAM NA-TA BE-TO-CHEY-NU,  
BA-RUCH ATA ADONAI, NO-TEN HA-TO-RA.  
AMEN.**

Praised be the Lord our God, supreme spirit of the universe,  
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.  
Blessed is the Lord, Giver of the Torah.



Reading of the Haftarah

Blessing before the reading.

פְּרוּחַ אֶתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר פָּתַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,  
וְנָצַח בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת,  
פְּרוּחַ אֶתָּה יְיָ, הַפּוֹחַר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשָּׁה עַבְדּוֹ,  
וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְהַצְדִּיק:

**BA-RUCH A-TA ADO-NAY,  
ELO-HEY-NU ME-LECH HA-O-LAM,  
A-SHER BA-CHAR BIN-VI-IM TO-VIM,  
VE-RA-TZA BE-DIV-RE-HEM  
HA-NE-E-MA-RIM BE-E-MET,  
BA-RUCH A-TA ADO-NAY,  
HA-BO-CHER BA-TO-RA, UV-MO-SHE AV-DO,  
U-VIN-VI-EY HA-E-MET VE-HA-TZE-DEK .  
AMEN.**

Praise be the Lord our God, supreme spirit of the universe,  
who has chosen faithful prophets to speak words of truth.  
Blessed is the Lord, for the revelation of Torah,  
for Moses, God's servant and Israel, God's people,  
and for the prophets of truth and righteousness.

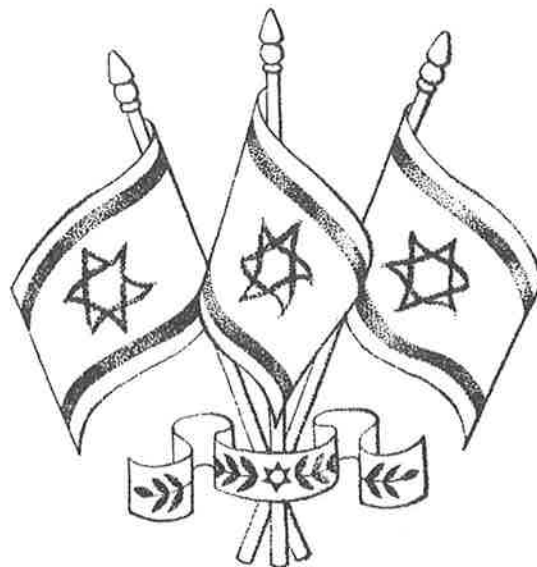


*Isaiah 55.6-13*

Seek the Lord while there is yet time; cry out while God is near. Let the wicked forsake their ways, those bent on evil, their thoughts. Let them return to the Lord, who will show them mercy; to our God, who will graciously pardon.

For My thoughts are not your thoughts, nor are My ways your ways, says the Lord. But as the heavens are high above the earth, so are My ways high above your ways, and My thoughts above yours. For as rain and snow come down from heaven and do not return until they have watered the earth, making it blossom and bear fruit, giving you seed to sow and bread to eat, so shall the word that comes from My mouth prevail: it shall not return to Me empty, without having accomplished its purpose or having succeeded in its mission.

You shall then go out with joy, and be led forth in peace. The mountains and hills shall burst into song before you, and all the trees of the field shall clap their hands. Fir trees shall grow instead of thorns, myrtles instead of briars. These shall stand as a testimony to the Lord, as a sign for ever that shall not perish.



**Blessing after the reading.**

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
צוּר כּוֹל הָעוֹלָמִים צַדִּיק בְּכֹל הַדּוֹרוֹת,  
הָאֵל הַנֶּאֱמָן הַאֲמִיר וְעוֹשֵׂה הַמִּדְבָּר וּמְקַיֵּם,  
שֶׁכֶּל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.

**BA-RUCH A-TA ADO-NAY,  
ELO-HEY-NU ME-LECH HA-O-LAM,  
TZUR KOL HA-O-LA-MIM,  
TZA-DIK BE-CHOL HA-DO-ROT,  
HA-EL HA-NE-E-MAN,  
HA-O-MER VE-O-SE,  
HAM-DA-BER U-ME-KA-YEM ,  
SHE-KOL DE-VA-RAV EMET VA-TZE-DEK.  
AMEN.**

Blessed is the Lord, our God, supreme spirit of the universe,  
Rock of all creation, Righteous One of all generations,  
The faithful God whose word is deed,  
whose every command is just and true.



סדר תקיעת שופר

The Sounding of the Shofar

*In ancient Israel the sound of the ram's horn announced the beginning of a new month, the Jubilee year, the coronation of a king, and all the solemn moments of the year. But when the new moon of the seventh month came to be observed as the New Year, new and deeper meanings gathered around the sounding of the Shofar. These meanings, deepening still, awaken within us each time we hear the Shofar call.*

In the seventh month,  
on the first day of the month,  
there shall be a sacred assembly,  
a cessation from work,  
a day of commemoration  
proclaimed by the sound  
of the Shofar.

ובחדש השביעי,  
באחד לחדש,  
מקרא-קדש יהיה לכם;  
כל-מלאכת עבודה לא תעשו;  
יום תרועה יהיה לכם.

Hear now the Shofar; acclaim the world's creation!

*And now recall Isaac's awesome trial!*

Hear now the Shofar, you who stand at Sinai!

*And now proclaim the rule of Israel's God!*

Hear now the call, and turn in true repentance!

*And now affirm the triumph of good!*

We are made in the divine image!

*We are the House of Israel,  
a kingdom of priests, a holy people!*

Know then the sound; discover its meaning:



עורו, ישנים, משנתכם, ונרדמים, הקיצו  
מתרדמתכם! וחפשו במעשיכם, וחזרו בתשובה,  
וזכרו בוראכם, אלו השוכחים את האמת בהבלי  
הזמן, ושוגים כל-שנתם בהכל נריק אשר לא יועיל  
ולא יציל. הביטו לנפשותיכם והיטיבו דרכיכם  
ומעלליכם, ויעזב כל-אחד מכם דרכו הרעה,  
ומחשבתו אשר לא טובה.

Awake, you sleepers, from your sleep! Rouse yourselves,  
you slumberers, out of your slumber! Examine your  
deeds, and turn to God in repentance. Remember your  
Creator, you who are caught up in the daily round, losing  
sight of eternal truth; you who are wasting your years in  
vain pursuits that neither profit nor save. Look closely at  
yourselves; improve your ways and your deeds. Abandon  
your evil ways, your unworthy schemes, every one of you!

♦ ♦

MALCHUYOT מלכויות

SOVEREIGNTY

*All rise*

עלינו לשבח לארון הכל, לתת גדלה ליוצר  
בראשית, שלא עשנו כגויי הארצות, ולא שמנו  
במשפחות האדמה; שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו  
בכל-המונח.  
ונאנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי  
המלכים, הקדוש ברוך הוא.

We must praise the Lord of all, the Maker of heaven and  
earth, who has set us apart from the other families of  
earth, giving us a destiny unique among the nations.

We therefore bow in awe and thanksgiving before the One  
who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

*All are seated*



יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יְיֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל-בְּרֵךְ,  
 תִּשְׁבַּע כָּל-לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יִכְרַעוּ וַיִּפְּלוּ,  
 וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרֹוּ יִתְנֹוּ, וַיִּקְבְּלוּ כָּל־אֶת-עַל  
 מַלְכוּתְךָ, וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי  
 הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכִבּוֹד.

Let all who dwell on earth acknowledge that unto You every knee must bend and every tongue swear loyalty. Before You, O Lord our God, let them humble themselves. To Your glorious name let them give honor. Let all accept the yoke of Your kingdom, that You may rule over them soon and for ever.

*For the kingdom is Yours, and to all eternity You will reign in glory.*

בְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ: "יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ וְתִרְוַעַת מֶלֶךְ בּוֹ."  
 וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר: "שָׂאוּ שַׁעֲרֵי  
 רְאשֵׁיכֶם, וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיְבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד!  
 מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד? יְיָ צְבָאוֹת—הוּא מֶלֶךְ  
 הַכְּבוֹד! סֵלָה."  
 וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כְּתוּב לֵאמֹר: "כֹּה אָמַר יְיָ,  
 מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ, יְיָ צְבָאוֹת, אֲנִי רִאשׁוֹן וְאֲנִי  
 אַחֲרוֹן, וּמִבְּלַעֲדֵי אֵין אֱלֹהִים."  
 וּבְתוֹרָתְךָ כְּתוּב לֵאמֹר: "שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
 יְיָ אֶחָד!"

The Torah proclaims: The Lord your God is with you; shout acclaim to your King!

*The psalmist affirms: Lift up your heads, O gates! Lift yourselves up, O ancient doors! Let the King of Glory enter. Who is this King of Glory? The Lord of Hosts — He is the King of Glory!*

The prophet declares: I am the First and I am the Last; I am the Only One.

*As it is written in the Torah: Hear, O Israel: the Lord is our God, the Lord is One!*



## Rosh Hashanah - Morning Service

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מְלוֹךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כְּלוֹ  
 בְּכַבּוּדָּךָ וְהַנְּשֹׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ, וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר  
 גָּאוֹן עֲזוֹךָ עַל כָּל-יְוֹשְׁבֵי תֵבֶל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל-פֶּעוּל  
 כִּי אַתָּה פִּעַלְתָּנוּ, וַיִּבִין כָּל-יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרַתָּנוּ,  
 וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ: יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ,  
 וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מֶלֶךְ עַל כָּל-  
 הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּרֹן.

Our God and God of our ancestors, may You rule in glory over all the earth, and let Your grandeur be acclaimed throughout the world. Reveal the splendor of Your majesty to all who dwell on earth, that all Your works may know You as their Maker, and all the living acknowledge You as their Creator. Then all who breathe shall say: 'The Lord God of Israel is the King whose dominion extends to all creation.' Blessed is the Lord, King of all the earth, who hallows (the Sabbath,) the House of Israel and the Day of Remembrance.

*All rise*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִשְׁמוֹעַ קוֹל שׁוֹפָר.  
 בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהִחֲיָנוּ וְקִיְּמָנוּ  
 וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה.

*Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, who hallows us with Mitzvot, and calls us to hear the sound of the Shofar.*

*Blessed is the Lord our God, Ruler of the universe, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.*

*The Shofar is sounded*

TEKIAH SHEVARIM-TERUAH

תקיעה שברים-תרועה

TEKIAH

תקיעה

TEKIAH SHEVARIM TEKIAH

תקיעה שברים תקיעה

TEKIAH TERUAH TEKIAH

תקיעה תרועה תקיעה

*All are seated*





היום הִרְתָּ עוֹלָם. הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט כָּל־יִצְוֵי  
 עוֹלָמִים אִם בְּבָנִים אִם בְּעֲבָדִים. אִם בְּבָנִים, רַחֲמָנוּ  
 בְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיִם. וְאִם בְּעֲבָדִים, עֵינֵינוּ לְךָ תְּלוּיֹת  
 עַד שֶׁתְּחַנְּנוּ וְתוֹצִיא כְּאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ, אֵימ קְדוֹשׁ.

This is the day of the world's birth. This day all creatures stand before You, whether as children or as slaves. As we are Your children, show us a parent's compassion; as we are slaves, we look to You for mercy: shed the light of Your judgment upon us, O holy and awesome God.

♦ ♦

אֶרְשֵׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ, אֵל רַם וְנֹשֵׂא, מִבֵּין  
 וּמֵאֲזִין מִבֵּית וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעַתְנוּ, וְתִקְבַּל  
 בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר מַלְכוּיֹתֵינוּ.

This is the day of the world's birth. The day all creatures stand before You. As we are Your children, show us a parent's compassion; we look to You for mercy: shed the light of Your judgment upon us, O awesome and holy God.

SHOFAROT שופרות

REVELATION

אָתָּה נִגְלִיתָ בְּעָנַן כְּבוֹדָךָ, עַל עַם קְדוֹשׁ לְדַבֵּר עִמָּם.  
 מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ, וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי  
 טָהַר. גַּם כָּל־הָעוֹלָם כָּלוּ חֵל מִפְּנֵיךָ וּבְרִיּוֹת  
 בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָ. בְּהִגְלוֹתֶךָ מִלְּבָנוּ עַל הַר סִינַי  
 לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת, וַתִּשְׁמִיעַ אֶת־הַיּוֹד  
 קוֹלְךָ, וְדַבְּרוֹת קְדוֹשׁ מְלֻחָבוֹת אֵשׁ. בְּקוֹלוֹת  
 וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ.

In a cloud of glory You spoke in holy address to Your people. We felt Your presence, a luminous mist, Your voice resounding from the very heavens. As all creation trembled, You revealed Your Torah to us at Sinai.

*We heard the majesty of Your voice; Your sacred word came forth amid flashes of fire. There was thunder and lightning; and, with the sound of a Shofar, You were manifest to us.*



כַּפְתּוֹב בְּתוֹרְתָךְ: "נִיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי, בְּהִיִּת  
הַבְּקָר, נִיְהִי קֶלֶת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הַהָר, וְקֵל  
שׁוֹפָר חֲזָק מְאֹד, וַיִּחַרַד כָּל־הָעָם אֲשֶׁר בְּמַחֲנֶה."

וּבְדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוֹב לֵאמֹר: "עֲלֶה אֱלֹהִים  
בְּתְרוּעָה, יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפָר."

The Torah proclaims: As the third day dawned at Sinai, there was thunder and lightning, a dense cloud over the mountain, and a loud blast of the Shofar; the people trembled.

*The psalmist affirms: God stands revealed amid acclamation; the Lord, amid the sound of the Shofar.*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל  
לְחֵרוּתֵנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוֹתֵינוּ וּלְפָדוֹת  
עֲשׂוּקֵינוּ. וְקוֹל דְּרוֹר יִשְׁמַע בְּאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ,  
וְתַן שְׂמֵחַת עוֹלָם לְצִיּוֹן עִירְךָ וּלְיְרוּשָׁלַיִם בֵּית  
מִקְדָּשֶׁךָ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמְאֹזִין תְּרוּעָה,  
וְאִין דּוֹמָה לָךְ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת  
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.

Our God and God of all generations: Sound the great Shofar to proclaim our freedom; raise the banner for the redemption of the oppressed; signal liberty for all who are in exile; bring lasting joy to Zion and to Jerusalem, Your holy city.

*We praise You, the merciful God who hearkens to the sound of the Shofar.*



# Rosh Hashanah - Morning Service

All rise  
The Shofar is sounded:

TEKIAH SHEVARIM-TERUAH

תקיעה שברים-תרועה

TEKIAH

תקיעה

TEKIAH SHEVARIM TEKIAH

תקיעה שברים תקיעה

TEKIAH TERUAH TEKIAH GEDOLAH

תקיעה תרועה תקיעה  
גדולה



## תקיעה

All are seated

♦ ♦

היום הרת עולם. היום יעמיד במשפט כל-יצורי  
עולמים אם כבנים אם בעבדים. אם כבנים, רחמנו  
ברחם אב על בנים. ואם בעבדים, עינינו לה תלויות  
עד שתחננו ותוציא כאור משפטנו, אים קדוש.

This is the day of the world's birth. The day all creatures stand before You. As we are Your children, show us a parent's compassion; we look to You for mercy: shed the light of Your judgment upon us, O awesome and holy God.

אֲרַשֵׁת שְׁפָתֵינו יַעֲרַב לְפָנֶיךָ, אֵל רַם וְנֹשֵׂא, מִבֵּין  
וּמֵאֲזִין מִבֵּית וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעַתָּנוּ, וְתִקְבַּל  
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ.

O God Supreme, accept the offering of our lips, the sound of the Shofar. In love and favor hear us, as we call to You with THE SOUND OF THE SHOFAR.



All rise

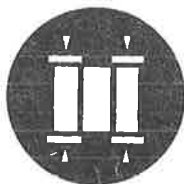
## FOR OUR CONGREGATION AND OUR PEOPLE

Lord, we pray to You for the whole House of Israel, scattered over the earth, yet bound together by a common history and united by a common heritage of faith and hope.

Be with our brothers and sisters whose lives are made hard because they are Jews. Give them strength to endure, and lead them soon from bondage to freedom, from darkness to light.

Bless this holy congregation and all who serve it, together with all other holy congregations, in all lands near and far. Uphold us, shield us, and bestow upon us abundant life and health and peace and happiness. Bring to fulfillment the blessing of Moses: The Lord your God make you a thousand times as many as you are, and bless you as He has promised you. Amen.

O God, send Your healing to the sick, Your comfort to all who are in pain or anxiety, Your tender love to the sorrowing hearts among us. Be their refuge through their time of trial, as they pass from weakness to strength, from suffering to consolation, from lonely fear to the courage of faith. Amen.



## Returning the Torah to the Ark

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ, בִּיְנוֹשָׁב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

Let us praise the name of the Lord, whose name alone is exalted.

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם, וַיְיָרָם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהַלֵּה לְכָל־  
חֲסִידָיו, לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ. הַלְלוּיָהּ.

God's splendor covers heaven and earth; He is the strength of His people, making glorious His faithful ones, Israel, a people close to Him. Halleluyah!



תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה, מְשִׁיבַת נַפְשׁ;  
עֲדוֹת יְיָ נֶאֱמָנָה, מַחְכֵּימַת פְּתֵי;

The law of the Lord is perfect, restoring the soul;

*The teaching of the Lord is sure, making wise the simple;*

פְּקוּדֵי יְיָ יִשְׂרָיִם, מְשִׁמְחֵי-לֵב;  
מִצְוֹת יְיָ בְּרָה, מְאִירַת עֵינָיִם;

The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart;

*The Mitzvah of the Lord is clear, giving light to the eyes;*

יְרֵאת יְיָ טְהוֹרָה, עֹמֶדֶת לְעַד;  
מְשִׁפְטֵי יְיָ אֱמֶת, צְדָקוֹ יַחְדָּו.

The word of the Lord is pure, enduring for ever;

*The judgments of the Lord are true, and altogether just.*

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרַתִּי אֶל-תַּעֲזָבוּ.  
עֵץ-חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶּיָה מְאֹשֵׁר.  
דַּרְכֶיהָ דְרָכֵי-נֶעֱם, וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.

Behold, a good doctrine has been given you, do not forsake it. It is a tree of life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

הֲשִׁיבֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְנִשׁוּבָה. חֲדַשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Help us to return to You, O Lord; then truly shall we return.  
Renew our days as in the past.

*The Ark is closed*

*All are seated*

**SERMON**



עלינו

All rise

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר  
בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ  
כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה; שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגִרְלָנוּ  
בְּכָל-הַמוֹנָם.

We must praise the Lord of all, the Maker of heaven and earth, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations.

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי  
הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

All are seated

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם  
מִמַּעַל, וְשׂוֹכֵן עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ,  
אֵין עוֹד; אִמֵּת מַלְכֵנוּ, אִפְסֵ זוּלָּתוֹ, כְּבָתוּב בְּתוֹרָתוֹ:  
”וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל-לִבְכֶּךָ, כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים  
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.”

He spread out the heavens and established the earth; He is our God; there is none else. In truth He alone is our King, as it is written: “Know then this day and take it to heart: the Lord is God in the heavens above and on the earth below; there is none else.”



על-כן נקוה לך, יי אלהינו, לראות מהרה בתפארת  
 עגה, להעביר גלולים מן-הארץ, והאלילים כרות  
 יפרתו, לתקן עולם במלכות שדי. וכל-בני בשר  
 יקראו בשמה, להפנות אליה כל-רשעי ארץ. יבירו  
 וידעו כל-יושבי תבל כי לך תכרע כל-בך, תשבע  
 כל-לשון. לפניה, יי אלהינו, יברעו ויפלו, ולכבוד  
 שמה יקר יתנו, ויקבלו כלם את-על מלכותה,  
 ותמלוך עליהם מהרה לעולם ועד.

*We therefore hope, O Lord our God, soon to behold the  
 glory of Your might. Then will false gods vanish from our  
 hearts, and the world will be perfected under Your unchal-  
 lenged rule. And then will all acclaim You as their God, and,  
 forsaking evil, turn to You alone.*

*Let all who dwell on earth acknowledge that unto You every  
 knee must bend and every tongue swear loyalty. Before You,  
 O Lord our God, let them humble themselves. To Your  
 glorious name let them give honor. Let all accept the yoke of  
 Your kingdom, that You may rule over them soon and for  
 ever.*

כי המלכות שלך היא, ולעולמי עד תמלוך בכבוד,  
 בכתוב בתורתך: "יי מלך לעולם ועד."

*For the kingdom is Yours, and to all eternity You will reign  
 in glory, as it is written: "The Lord will reign for ever and  
 ever."*

ונאמר: "והיה יי למלך על-כל-הארץ; ביום ההוא  
 יהיה יי אחד ושמו אחד."

And it has been said: "The Lord shall reign over all the earth;  
 on that day the Lord shall be One and His name shall be One.



Lord, You give us dear ones and make them the strength of our life, the light of our eyes. They depart from us and leave us bereaved; but You are the living Source of our healing. To You the stricken look for comfort and the sorrow-laden for consolation. On this solemn day of the New Year, we see life as through windows that open on eternity. We see that love abides, the soul abides, as You, O God, abide for ever. We see that our years are more than grass that withers, more than flowers that fade. They weave a pattern of life that is timeless and unite us with a world that is from end to end the abode of Your love and the vesture of Your glory. In life and in death we cannot go where You are not, and where You are, all is well. Sustained by this assurance, we praise Your name, O God of life:

MOURNER'S KADDISH

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא  
כְּרַעוּתֵיהּ, וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי  
דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba be-al-ma di-ve-ra  
chi-re-u-tei, ve-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon  
u-ve-yo-mei-chon u-ve-cha-yei de-chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la  
u-vi-ze-man ka-riv, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam u-le-al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא,  
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ  
הוּא, לְעָלְא מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא  
וְנַחֲמָתָא דְאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.





Yit·ba·racn ve·yish·ta·bach, ve·yit·pa·ar ve·yit·ro·mam  
ve·yit·na·sei, ve·yit·ha·dar ve·yit·a·leh ve·yit·ha·lal she·mei  
de·ku·de·sha, be·rich hu, le·ei·la min kol bi·re·cha·ta  
ve·shi·ra·ta, tush·be·cha·ta ve·ne·che·ma·ta, da·a·mi·ran  
be·al·ma, ve·i·me·ru: a·mein.

יְהִי שְׁלֵמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Ye·hei she·la·ma ra·ba min she·ma·ya ve·cha·yim a·lei·nu ve·al  
kol Yis·ra·eil, ve·i·me·ru: a·mein.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־  
כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O·seh sha·lom bi·me·ro·mav, hu ya·a·seh sha·lom a·lei·nu ve·al  
kol Yis·ra·eil, ve·i·me·ru: a·mein.

Let the glory of God be extolled, let His great name be hallowed  
in the world whose creation He willed. May His kingdom soon  
prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel,  
and let us say: Amen.

Let His great name be blessed for ever and ever.

Let the name of the Holy One, blessed is He, be glorified, ex-  
alted, and honored, though He is beyond all the praises, songs,  
and adorations that we can utter, and let us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the  
promise of life come true, and let us say: Amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens, let  
peace descend on us, on all Israel, and all the world, and let us  
say: Amen.

♦ ♦

May the Source of peace send peace to all who mourn,  
and comfort to all who are bereaved. Amen.



## Rosh Hashanah - Morning Service

And now, at the beginning of a new year,  
we pray for blessing:

The spirit of wisdom and understanding. *Amen.*

The spirit of insight and courage. *Amen.*

The spirit of knowledge and reverence. *Amen.*

May we overcome trouble, pain, and sorrow. *Amen.*

May our days and years increase. *Amen.*

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,  
שֶׁתַּחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוֹקָה.

Eternal our God and God of our people,  
renew us for a good year.

*Amen and Amen.*

**Kiddush  
Motzi  
Benediction  
Oneg reception**

### **TASHLICH - A SPIRITUAL CLEANSING & RE-JEW-VINATION!**

Let us go forward in our lives to enjoy life and to live life to its fullest, as commended in the Talmud to "Live each day to its fullest, as if tomorrow is our last day."



*The All Peoples Synagogue of South Florida gives special thanks and appreciation,  
to the many dedicated and generous congregants who helped create these  
magnificent High Holy Days services!*

**Rabbi Henry McFliker**

Happy Alter

Philip and Ilene Barocas

Daniel and Elizabeth Camp

Paulene Feder

Betty Finkelson

Carol Frank

Steven and Karen Friedman

Arthur Landers

Bill and Valerie Lilly

William and Janice Leon

Jeff Levitz

Dr. Neil and Monica Meyers

Edgar and Nina Otto

Stephen B. Paskind

Marshall Ruff and Sally Fein

Rubens Family Foundation

Fred and Ruth Schwalbe

Frank and Carole Sobel

Leon and Serina Simkins

Jeff and Angel Schwarz

Leonard Weinman

Dr. Leonard Weinstein

# All Peoples Synagogue

of South Florida

בית כנסת כל העמים

*"Welcoming All Branches of Judaism and Jewish Interfaith Families"*

*Founded 1972*

*Spiritual Leader*

**Rabbi Loring Jethro Frank**

*Founding and Supporting Rabbis*

Rabbi Dr. Emmet Allen Frank (1987)

Rabbi David Raab (1986) Rabbi Jan Bresky (1996)

Rabbi Solomon Dubin (1999)

Rabbi Ian Adler

Rabbi Gabriel Ben-Or

Rabbi Dr. Erwin Bloom

Rabbi Lewis Bogage

Rabbi Devorah Crane

Rabbi Yvonne Dayan

Rabbi Dr. Joseph H. Gelberman

Rabbi Robin Frank

Rabbi Yehuda Greenberg

Rabbi Greg Kanter

Rabbi Henry McFliker

Rabbi Michael Raab

Rabbi Dr. Samuel Silver

Rabbi Barry Silver

Rabbi Mordechai Karro, Torah Scribe

*Synagogue Staff*

Executive Director

Barbara Morrison

Educational Director

Efrat Rachel Singer

Program Director

Sandra Simhon

Special Event Director

Cynthia Faye Segal

Administrative Director

Robert Silverman

New Synagogue Building

Manny Gila

**877.4A.RABBI 877.427.2224 RabbiOnline.com**